

International Academic Interdisciplinary Conference

FROM LANGUAGE TO MIND 3

On the Occasion of the 70th Birthday of Academician Arvo Krikmann

10–11 September 2009, Tartu, Estonia

**Department of Folkloristics at the Estonian Literary Museum
Estonian Academy of Sciences**

Programme

Conference Venue:

Estonian Literary Museum
Vanemuise 42
51003 Tartu
Estonia

Conference web-site: <http://www.folklore.ee/rl/fo/konve/2009/kriq70/>

Programme Committee:

Anneli Baran
Arvo Krikmann
Mare Kõiva
Liisi Laineste
Piret Voolaid

Organizing Committee:

Mare Kõiva
Anneli Baran
Liisi Laineste
Piret Voolaid

Sponsors: Cultural Endowment of Estonia, Estonian Academy of Sciences, A. Le Coq

Thursday, September 10

9.00–10.30 Registration

10.30 Opening

Peeter Tulviste, Estonian Academy of Sciences

Janika Kronberg, Estonian Literary Museum

Mare Kõiva, Department of Folkloristics at the Estonian Literary Museum

11.00–13.00

Humour , Main Hall Chair: Liisi Laineste	Minor Forms , Library Hall Chair: Rui Soares
Yuri Berezkin (St. Petersburg, Russia), Distribution of Tricksters across the World Ana Stefanova (Varna, Bulgaria), The Humour Theories and the Archetype of the Trickster in Folklore – an Analytical Psychology Point of View Eda Kalmre (Tartu, Estonia), Belief Tales and Humour Aimar Ventsel (Tartu, Estonia), “Our Beer is Better than Theirs”: Subcultural Comics as a Joking Relationship with the Identity	Gyula Paczolay (Veszprém, Hungary), Some Notes on Hungarian Proverbs Outi Lauhakangas (Helsinki, Finland), Paremiological Correspondence Never Out of Date Pavel Kats, Galit Hasan-Rokem (Jerusalem, Israel), Show and Tell: Communicative Function in the Proverbs of Iranian and Georgian Jews Piret Voolaid (Tartu, Estonia), Humorous Interpretations of the Abbreviations as a Socio-Cultural Phenomenon

13.00–14.30 Lunch (Café Shakespeare, Vanemuise Str. 6)

14.30–15.30 Plenary Session, Main Hall

Seppo Knuuttila (Joensuu, Finland), How Humour Makes a Difference

Exhibition opening: Elizabeth Warner presents photo exhibition “The Russian Village through British Eyes“

15.30–15.45 Coffee break

15.45–17.15

Humour , Main Hall Chair: Mare Kõiva	Minor Forms , Library Hall Chair: Asta Õim
Pedro Martins (Siena, Italy), Ethnic Humour: What Do Portuguese People Laugh at? Maria Yelenevskaya (Haifa, Israel), Our Proliferation on the Planet: Émigré Humor on the Ru.net Rita Repšienė, Laima Anglickienė (Vilnius, Lithuania), Identity and Stereotypes: Humour Manifestations	Ludmila Fedorova (Moscow, Russia), Фразеологические эквиваленты и квази-эквиваленты (на материале русско-французских сопоставлений) Larisa Fialkova (Haifa, Israel), Пословицы и поговорки на медицинские темы (к проблеме прикладного фольклора) Aelita Kensminienė (Vilnius, Lithuania), Восприятие пространства в литовских загадках

Poster presentations:

Fionnuala Carson Williams (Belfast, Ireland), Old Proverbs Die Hard – Their Use in Chick Lit

Artem Kozmin (Moscow, Russia), Fishes and Laughter in Tongareva

18.00 Arvo Krikmann's Birthday Reception at the Museum of Tartu University History, Dome Church (Lossi Str. 25)

Book presentation: Arvo Krikmann presents “Proverb Semantics: Studies in Structure, Logic, and Metaphor”. Edited by Wolfgang Mieder

Friday, September 11

9.30–10.30 Plenary Session, Main Hall

Christie Davies (Reading, Great Britain), The Unique Insights of the Joke-Tellers under Socialism

Book presentation: Liisi Laineste presents “Permitted Laughter: Socialist, Post-Socialist and Never-Socialist Humour”. Edited by Arvo Krikmann & Liisi Laineste

10.30–11.00 Coffee break

11.00–13.00

<p>Humour, Main Hall Chair: Seppo Knuuttila</p>	<p>Minor Forms, Library Hall Chair: Outi Lauhakangas</p>
<p>Liga Strazda (Riga, Latvia), On Some Functions of the Political Jokes During the Soviet Period Liisi Laineste (Tartu, Estonia), Some General Trends in Post-Socialist Humour Liina Paales (Tartu, Estonia), What Makes Deaf People Laugh? Categories in Deaf Humor Jurgita Macijauskaitė-Bonda (Kaunas, Lithuania), The Figure of the Child Reading a Riddle of the Devil in One Lithuanian Belief Legend</p>	<p>Rui Soares (Tavira, Portugal), From Paremiography to Paremiology: the Role of AIP-IAP as a Cultural Change Facilitator Liisa Granbom-Herranen (Jyväskylä, Finland), Finnish Proverbs and Gender in Childhood Memories Anneli Baran (Tartu, Estonia), The Use of Phraseologisms in the Estonian Online Media Risto Järv (Tartu, Estonia), Using Proverbs as Argument and Reaction: The Case of the Comments on the Delfi Internet Portal</p>

13.00–14.30 Lunch (Café Shakespeare, Vanemuise Str. 6)

14.30–16.00

<p>Humour, Main Hall Chair: Yuri Berezkin</p>	<p>Minor Forms, Library Hall Chair: Gyula Paczolay</p>
<p>Marlene Hugoson (Uppsala, Sweden), The Popular Nobel Prize Award Banquet – The Distanced Participation of an Interacting TV-Audience Guntis Pakalns (Riga, Latvia), Visual Jokes about Christmas and Santa Claus on the Internet – Why and Why Not? Mare Kõiva, Liisa Vesik (Tartu, Estonia), “Yurop” According to Estonians: Some Ethnic Stereotypes</p>	<p>Lina Gergova (Sofia, Bulgaria), From Proverbs and Idioms to Ethnic Stereotypes: the Bulgarian Case Karl Pajusalu, Renate Pajusalu (Tartu, Estonia), From Compounds to Proverbs: South-Estonian <i>iks</i>-Constructions Kanni Labi, Mari Sarv (Tartu, Estonia), <i>Regilaul</i> Through the Looking-Glass: Remarks on the Figurative Language</p>

16.00–16.30 Coffee break

16.30–18.00

<p>Folklore and Mythology, Main Hall Chair: Mare Kõiva</p>	<p>Minor Forms and Humour, Library Hall Chair: Guntis Pakalns</p>
<p>Urmas Sutrop (Tallinn, Estonia), Taarapita and Sky Father Jaan Ross (Tartu, Estonia), Estonian Sound Recordings in Berlin. Some Remarks about the Informants and Collected Materials Oladele Caleb Orimoogunje (Akoka, Nigeria), The Social Function of Verbal Arts in the Yoruba Indigenous Healthcare Practices</p>	<p>Asta Õim (Tallinn, Estonia), Концептуализация понятия <i>сутки</i> в эстонском языке Povilas Krikščiūnas (Vilnius, Lithuania), Комизм в посланиях электронной почты Eugenia Renkovskaya (Moscow, Russia), Пословицы и поговорки: критерии разграничения понятий в рамках лексикографического описания</p>

18.00 Tour in the Estonian Folklore Archives and in the Department of Folkloristics, Estonian Literary Museum

Saturday, September 12

Conference participants can visit a local fair on Tartu Town Hall Square on Saturday, 12 September, starting from 10:00.